

**Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada
Pemelajar BIPA Tingkat Madya Continuing Education Department
Universitas Multimedia Nusantara**



SKRIPSI

Diajukan Untuk Memenuhi Syarat Memperoleh Gelar Sarjana Program Studi Sastra
Indonesia

Disusun Oleh:

Priyo Utomo

1210618054

PROGRAM STUDI SASTRA INDONESIA

FAKULTAS BAHASA DAN SENI

UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA

2025

ABSTRAK

Priyo Utomo. 2025. Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar BIPA Tingkat Madya Continuing Education Department Universitas Multimedia Nusantara. Skripsi. Program Studi Sastra Indonesia, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Dengan maraknya globalisasi belakangan ini, budaya Indonesia juga memiliki peluang untuk berkembang, tidak boleh terus terbawa oleh ombak globalisasi. Salah satu dari sekian banyak penentu dari akan maju seberapa jauh sebuah budaya adalah seberapa terkenal bahasa dari sebuah negara tersebut. BIPA adalah salah satu yang dapat menjembatani seseorang dari dunia internasional untuk mengenal sedikit lebih banyak tentang Indonesia. Jika seseorang mungkin akan dibatasi oleh media karena bahasa, keahlian bahasa akan membantu seseorang untuk mencerna sebuah hasil media atau apa saja yang menggunakan bahasa asli dari sebuah negara. BIPA sebagai sebuah program yang dapat membantu orang di luar sana untuk mengerti lebih mendalam tentang budaya Indonesia melewati bahasanya. Tidak hanya persoalan budaya, banyak hal yang dapat melatarbelakangi seseorang untuk belajar bahasa yang baru bagi mereka. Bisa saja mereka merupakan pelajar, wisatawan, pekerja, dan banyak alasan di belakangnya. Dan bersamaan dengan seseorang belajar bahasa yang baru, ada hal yang akan mengiringinya, yakni interferensi. Interferensi dapat terjadi karena banyak faktor, bisa saja karena pemahaman berbahasa yang kurang, budaya bahasa yang berbeda bahkan kadang terbalik jika dibandingkan dengan bahasa ibu dari penutur atau pembelajarnya. Interferensi bahasa Korea terhadap bahasa Indonesia yang terjadi bisa saja mencakup beberapa macam, di antaranya adalah interferensi fonologis, leksikal, morfologis, serta sintaksis. Hasil penelitian menemukan dalam tulisan pembelajar, setidaknya ada 218 kali interferensi yang terjadi, di antaranya fonologis sebanyak 26 kali, leksikal 78 kali, morfologis 27 kali, dan sintaksis sebanyak 87 kali. Berdasarkan analisis beragam hal dapat menjadi penyebab terjadinya interferensi-interferensi yang dialami atau dilakukan oleh pembelajar BIPA.

Kata kunci: *BIPA, interferensi bahasa, interferensi fonologis, interferensi leksikal, interferensi morfologis, interferensi sintaksis*

ABSTRACT

Priyo Utomo. 2025. The Interference of Korean Language on Indonesian Language in Intermediate Level BIPA Learners at the Continuing Education Department Universitas Multimedia Nusantara. Thesis. Indonesian Literature Study Program, Faculty of Language and Arts, Universitas Negeri Jakarta.

With the recent rise of globalization, Indonesian culture also has the opportunity to develop, and should not continue to be carried away by the waves of globalization. One of the many determinants of how far a culture will advance is how well-known the language of that country is. BIPA is one of the things that can bridge the gap between someone from the international world and Indonesia, allowing them to learn a little more about the country. If someone is limited by the media because of language, language skills will help them to digest media content or anything else that uses the native language of a country. BIPA is a program that can help people outside Indonesia to understand Indonesian culture more deeply through its language. It's not just a matter of culture; there are many reasons why someone might want to learn a new language. They could be students, tourists, workers, or have many other reasons behind it. And when someone learns a new language, there is something that accompanies it, namely interference. Interference can occur due to many factors, such as poor language comprehension, different language cultures, and sometimes even the opposite of the native language of the speaker or learner. Korean language interference with Indonesian can take several forms, including phonological, lexical, morphological, and syntactic interference. The results of the study found that in the learners' writing, there were at least 218 instances of interference, including 26 instances of phonological interference, 78 instances of lexical interference, 27 instances of morphological interference, and 87 instances of syntactic interference. Based on the analysis, various factors can cause the interference experienced or committed by BIPA learners.

Keywords: *BIPA, language interference, phonological interference, lexical interference, morphological interference, syntactic interference*

LEMBAR PENGESAHAN

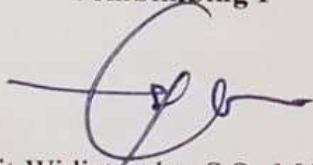
Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Priyo Utomo
No. Registrasi : 1210618054
Program Studi : Sastra Indonesia
Fakultas : Fakultas Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar BIPA
Tingkat Madya Continuing Education Department Universitas Multimedia Nusantara

Telah berhasil dipertahankan di hadapan Dewan Penguji dan diterima sebagai bagian persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Sastra di Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

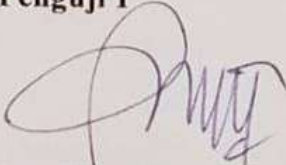
DEWAN PENGUJI

Pembimbing I



Sigit Widiatmoko, S.S., M.Hum
NIP. 198904062019031013

Penguji I



Drs. Krisanjaya, M.Hum.
NIP. 196807131992031001

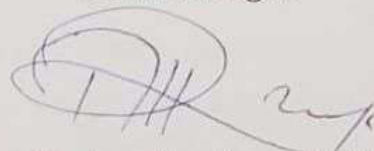
Jakarta, 28 Juli 2025

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



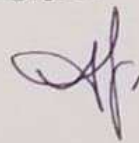
Dr. Samsi Setiadi, M.Pd.
NIP. 197710082005011002

Pembimbing II



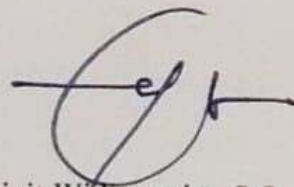
Dr. Asep Supriyana, M.Pd
NIP. 1966910091998021001

Penguji II



Aulia Rahmawati, M.Hum.
NIP. 198009142008012013

Ketua Penguji



Sigit Widiatmoko, S.S., M.Hum
NIP. 198904062019031013

LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Priyo Utomo

No. Registrasi : 1210618504

Program Studi : Sastra Indonesia

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar
BIPA Tingkat Madya Continuing Education Department Universitas
Multimedia Nusantara

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip dari hasil karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindak plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenarnya.

Jakarta, 8 Agustus 2025



10000
METERAL
TEMPEL
7462CAMX442667836

Priyo Utomo
No. Reg. 1210618054



LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI

KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Priyo Utomo
NIM : 1210618054
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Sastra Indonesia
Alamat email : priyou48@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertas ☐ Lain-lain (... ..)

yang berjudul :

Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar BIPA Tingkat

Madya Continuing Education Department Universitas Multimedia Nusantara

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara *fulltext* untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 8 Agustus 2025

Penulis

Priyo Utomo

No. Reg 1210618054

KATA PENGANTAR

Puji syukur kepada Allah SWT. Yang dengan rahmat serta nikmat yang diberkahkan kepada saya, saya dapat menyelesaikan skripsi saya dengan judul *“Interferensi Bahasa Korea terhadap Bahasa Indonesia pada Pemelajar BIPA Tingkat Madya Continuing Education Department Universitas Multimedia Nusantara”* dengan baik. Penulisan skripsi ini bertujuan untuk memperoleh gelar sarjana di Program Studi Sastra Indonesia Universitas Negeri Jakarta. Saya dengan sadar bahwa dalam pelaksanaan proses pengerjaan ini dari awal hingga selesai masih sangat jauh dari kata bagus bahkan sempurna, serta tanpa bantuan orang-orang terdekat saya serta segala pihak yang memiliki andil secara langsung ataupun tidak langsung, skripsi saya mungkin tidak akan sampai hingga tahap ini. Oleh karena itu, saya ingin mengucapkan terima kasih yang tak terbatas kepada:

1. Bapak Sigit Sigit Widiatmoko, M. Hum selaku dosen pembimbing, yang walaupun saya seringkali menghilang, tetap tidak menyerah terhadap saya dan skripsi saya.
2. Bapak Dr. Asep Supriana, M. Pd selaku dosen pembimbing, yang terus mengusahakan skripsi saya.
3. Bapak Dr. Asep Supriana, M. Pd selaku koorprodi Sastra Indonesia.
4. Pak Sigit Pramono, yang telah menghubungkan saya ke pihak yang memiliki data yang menjadi sumber penelitian ini.
5. Bu Endah Fajarwati, yang menjadi sebuah harapan di kebuntuan skripsi saya, yang juga merupakan seorang yang membantu saya dalam mendapatkan bahan penelitian skripsi saya.
6. Guru BIPA CED UMN yang telah membuat skripsi ini menjadi kenyataan.
7. Kepada ibu saya, Sri Wahyuningsih, serta kedua kakak saya, Fitri dan Ruin yang tidak pernah menyerah kepada saya.
8. Almarhum ayah saya, Yadi, yang sudah pergi cukup lama, tapi belum pernah bisa saya berikan sesuatu.
9. MNI Squad, kelompok yang berisikan orang-orang terdekat saya di kampus, beranggotakan Bagus, Bagas, Fais, Rama, Nico, Rijal, Irvan, Alfin, dan Dimas.
10. Orang yang saya janjikan bahwa saya akan lulus di tiap semesternya. Baik itu teman saya, orang-orang terdekat saya, dan bisa juga orang yang mungkin tidak bisa saya sebutkan untuk kemaslahatan pribadi saya di masa depan, yang tidak mungkin bisa saya sebutkan satu persatu.
11. Tiap-tiap orang yang saya temui di perjalanan hidup ini, yang memengaruhi hidup saya secara langsung ataupun tidak langsung, baik dalam proses pengerjaan skripsi ini atau hidup saya secara keseluruhan.

Meskipun sudah berusaha menyusun skripsi ini sebaik mungkin, saya sadar akan kekurangan yang hadir pada skripsi ni. Maka dari itu saya sangat terbuka pada kritik dan saran yang membangun. Saya pun berharap skripsi ini bermanfaat bagi saya sebagai penulis sendiri maupun bagi banyak orang.

Bekasi, 12 Juli 2025

Priyo Utomo



DAFTAR ISI

KATA PENGANTAR.....	ii
ABSTRAK.....	iv
ABSTRACT	v
DAFTAR ISI	vi
BAB I PENDAHULUAN	1
1.1. Latar Belakang Masalah.....	1
1.2. Rumusan Masalah	4
1.3. Tujuan Penelitian	5
1.4. Manfaat Penelitian.....	5
BAB II TINJAUAN PUSTAKA	7
2.1 Landasan Teoretis	7
2.1.1. Sociolinguistik	7
2.1.2. Kontak Bahasa.....	8
2.1.3. Pemerolehan Bahasa Kedua	10
2.1.4. Interferensi Bahasa	11
2.1.5. Pembelajaran BIPA.....	13
2.2 Penelitian Terdahulu	17
2.3 Kerangka Berpikir	19
BAB III METODE PENELITIAN	21
3.1 Pendekatan dan Metode Penelitian.....	21
3.2 Lingkup Penelitian	21
3.3 Tempat dan Waktu Penelitian	22
3.4 Prosedur Penelitian	22
3.5. Teknik Pengumpulan Data	23
3.6. Teknik Analisis Data.....	25
3.7. Kriteria Analisis.....	27
BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN.....	32
4.1 Hasil Penelitian.....	32
4.2. Deskripsi Data	33
4.2.1. Interferensi Fonologis.....	33
4.2.2. Interferensi Leksikal	34

4.2.3. Interferensi Morfologis.....	36
4.2.4. Interferensi Sintaksis	37
4.2.5. Kesalahan Berulang	38
4.2.6. Tipologi Bahasa Korea	40
4.3 Pembahasan.....	43
4.4 Keterbatasan Penelitian	50
BAB V SIMPULAN DAN SARAN.....	51
5.1 Simpulan	51
5.2 Saran.....	52
DAFTAR PUSTAKA.....	54
LAMPIRAN	56
LAMPIRAN 1 DATA TULISAN PEMELAJAR	56
LAMPIRAN 2 TABEL ANALISIS DATA	85
DAFTAR RIWAYAT HIDUP PENULIS.....	135

